



MHMPP04JW0Z3



Věc: Objednávka audiovizuálního řešení včetně tlumočnických kabin pro konferenci COTER (11. 7. 2022)

Číslo objednávky/CES: OBJ/51/04/002188/2022

OBJEDNATEL:

Hlavní město Praha

se sídlem: Mariánské nám. 2, 110 00 Praha 1
pracoviště: Jungmannova 35/29, 111 21 Praha 1, Odbor Kancelář primátora
zastoupené: [redacted] ředitelem odboru Kanceláře primátora
IČO: 00064581
DIČ: CZ00064581
bankovní účet: [redacted]
kontaktní osoba: [redacted] specialistka ekonomických vztahů se zahraničím, Odbor Kancelář primátora

DODAVATEL:

AVEX B.V.

se sídlem: De Corridor 19, 3621 ZA Breukelen, Postbus 23, 3620 AA
Nederland
zastoupená: [redacted] manažer
DIČ: NL0089.57.253.B01
bankovní účet: [redacted]
kontaktní osoba: [redacted]

(dále též „Smluvní strany“)

Vážení,

ve smyslu § 11, § 27 a § 31 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění, u Vás objednááme zajištění audiovizuálního řešení pro mezinárodní konferenci COTER, která se uskuteční v Praze dne 11. 7. 2022, včetně tlumočnických kabin pro zajištění tlumočení do vybraných evropských jazyků. V souladu se zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění (dále jen "občanský zákoník") se akceptací této objednávky zakládá dvoustranný smluvní vztah mezi Objednatelem a Dodavatelem. Dodavatel tak vzniká povinnost realizovat předmět plnění v požadovaném rozsahu a jeho výsledky předat níže uvedenému zástupci Objednatele a Objednateli vzniká povinnost zaplatit Dodavateli dohodnutou smluvní odměnu.

1. Předmět plnění:

Předmětem plnění je dodání audiovizuální techniky dle specifikace v Příloze č. 1 této objednávky:

- 9 tlumočnických kabin, včetně personálního obsazení pro simultánní tlumočení
- 50 bezdrátových mikrofonů k umístění na stoly + 6 bezdrátových mikrofonů pro přednášející
- Ozvučení sálu pomocí reproduktorů, včetně personálního zajištění
- Projektor a plátno
- Nasvícení sálu
- Technické zajištění na místě
- Doprava na místo, montáž a demontáž

Podrobná specifikace je součástí Přílohy č. 1 této objednávky.

2. Součinnost Objednatele:

Objednatel pověřuje následující osoby k tomu, aby při plnění vyplývající z této Objednávky poskytli potřebnou součinnost:

Věcný garant – Mgr. Lenka Kolářová Bernklauová, lenka.kolarova@praha.eu

3. Cena za předmět plnění:

- 3.1. Uvedená cena za předmět plnění je stanovena jako smluvní odměna ve výši 729.088,99,- Kč (€ 29.375,06) dle kurzu stanoveného pro rok 2022 (24,82 Kč). Tato cena je cenou maximální a nepřekročitelnou. V této částce jsou zahrnuty veškeré náklady Dodavatele vynaložené v souvislosti s realizací předmětu plnění, a to zejména náklady na administrativní práce, na telekomunikace a poštovní styk v České republice a čas strávený na cestě za účelem konzultací při zpracování předmětu plnění na území hlavního města Prahy.
- 3.2. Daň z přidané hodnoty bude odvedena Objednatel dle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů.

4. Platební podmínky:

- 4.1 Cena za předmět plnění bude účtována Objednateli na základě vystaveného daňového dokladu (faktury).
- 4.2 Konečná faktura bude vystavena po dokončení předmětu plnění. Dnem uskutečnění zdanitelného plnění bude den dokončení předmětu plnění. Součástí faktury musí být podrobný rozpis konkrétně uskutečněného plnění.
- 4.3 Faktura bude vystavena na adresu sídla Objednatele uvedenou v záhlaví objednávky.
- 4.4 Faktura bude doručena na adresu pracoviště Objednatele uvedenou v záhlaví objednávky.
- 4.5 Splatnost faktury bude stanovena na minimálně 21 dnů.
- 4.6 Vystavená faktura musí mít veškeré náležitosti daňového dokladu ve smyslu zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, a musí obsahovat minimálně tyto údaje:
 - a) označení Objednatele a Dodavatele, jejich sídla, jejich IČO a DIČ, bankovní spojení a údaj o zápisu v obchodním, živnostenském nebo obdobném rejstříku, včetně spisové značky,
 - b) předmět a číslo objednávky,
 - c) číslo faktury, den vystavení faktury, datum splatnosti, den uskutečnění plnění a fakturovanou částku,
 - d) základ daně (DPH), sazbu daně a její výši, razítko a podpis oprávněné osoby Dodavatele, stvrzující oprávněnost a formální a věcnou správnost faktury.
- 4.7 V případě, že faktura bude obsahovat nesprávné údaje nebo nebude obsahovat právními předpisy vyžadované údaje, je Objednatel oprávněn fakturu vrátit

Dodavateli k opravě. Splatnost opravené faktury musí být stanovena opět na minimálně 21 dnů.

- 4.8 Objednatel uhradí cenu za předmět plnění bankovním převodem na účet Dodavatele, vedený u banky v České republice, specifikovaný v této objednávce. Ke splnění závazku Objednatele dojde odepsáním částky z účtu Objednatele.

5. Stanovený termín a místo plnění:

Dodavatel je povinen zajistit plnění dne 11. 7. 2022 v Paláci Žofín.

6. Smluvní sankce:

- 6.1. Při prodlení Dodavatele s předáním předmětu plnění dle článku 1. této objednávky zaplatí Dodavatel Objednateli smluvní pokutu ve výši 0,1 % z maximální ceny předmětu plnění včetně DPH stanovené v článku 4. této objednávky za každý započatý kalendářní den prodlení až do řádného splnění této povinnosti.
- 6.2. Dodavatel je povinen smluvní pokutu uhradit na výzvu Objednatele do 5 dnů od jejího doručení.
- 6.3. Objednatel je oprávněn započítat si jednostranně vzniklou smluvní pokutu oproti odměně za provedení veřejné zakázky.
- 6.4. Zaplacením smluvních pokut dle této Objednávky není dotčeno právo Objednatele na náhradu újmy v částí převyšující již uhrazenou smluvní pokutu.

7. Další podmínky:

- 7.1. Smluvní strany této objednávky výslovně souhlasí s tím, aby tato objednávka byla uvedena v Centrální evidenci smluv (CES) vedené hlavním městem Prahou, která je veřejně přístupná a která obsahuje údaje o jejích účastnících, předmětu, číselné označení této objednávky, datum jejího podpisu a její text.
- 7.2. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této objednávce nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 504 občanského zákoníku a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoliv dalších podmínek.
- 7.3. Smluvní strany této objednávky výslovně sjednávají, že uveřejnění této objednávky v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) zajistí Objednatel.
- 7.4. Dodavatel bere na vědomí, že Objednatel je povinen na dotaz třetí osoby poskytovat informace v souladu se zákonem č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu

k informacím, ve znění pozdějších předpisů, a souhlasí s tím, aby veškeré informace obsažené v této objednávce byly v souladu s citovaným zákonem poskytnuty třetím osobám, pokud o ně požádají.

- 7.5. Dodavatel je podle § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, osobou povinnou spolupůsobit při výkonu finanční kontroly prováděné v souvislosti s úhradou zboží nebo služeb z veřejných výdajů včetně prostředků poskytnutých z Evropské unie. Toto spolupůsobení je povinen zajistit i u svých případných subdodavatelů.
- 7.6. Dodavatel není oprávněn postoupit jakékoliv své pohledávky z této objednávky na třetí osobu bez předchozího písemného souhlasu Objednatele, a to ani částečně.
- 7.7. Pro případné spory smluvní strany sjednávají místní příslušnost obecného soudu Objednatele.
- 7.8. Tato objednávka je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, z nichž tři obdrží Objednatel a jeden Dodavatel.
- 7.9. Tato objednávka může být měněna nebo zrušena pouze písemně, a to v případě změn objednávky číslovanými dodatky, které musí být podepsány oběma Smluvními stranami.
- 7.10. Tato objednávka nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv dle odst. 9.3 tohoto článku.

Za Objednatele:

V Praze dne 11. 7. 2022



ředitel Odboru Kancelář primátora

Dodavatel akceptuje tuto objednávku v plném rozsahu a bez výhrad.

Za Dodavatele:

V Praze dne 11. 7. 2022



Příloha č. 1 - Proposal: 22-1720 - Municipality of Prague, 11 July 2022, COHER conference (v2)

